

DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG DES KOMITATS BRANAU
BARANYA MEGYEI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT

H-7621 Pécs/Fünfkirchen
Széchenyi István tér 9.

Tel./Fax: +36 (72) 500-465

Web: bmno.baranya.hu

Mail: bmno@baranya.hu

Szám: 5/2018.

MEGHÍVÓ

a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése
2018. január 15-én (hétfőn) 15.30 órakor tartandó rendkívüli ülésére.

Ülés helye: Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal
Pécs, Széchenyi tér 9., **III. emelet 336. sz. tárgyaló**

Napirendi javaslat:

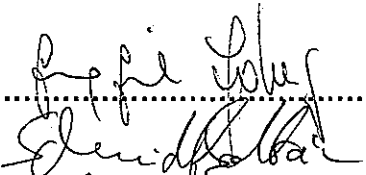
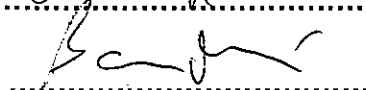
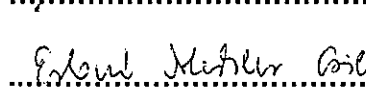
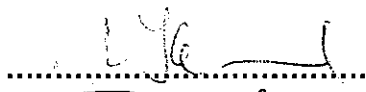
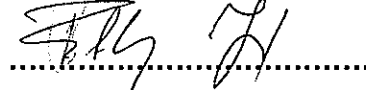
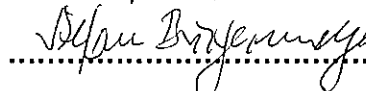

1. A Baranya Megyei Önkormányzattal kötött együttműködési keret-megállapodás és a Baranya Megyei Német Önkormányzat gazdálkodásának szabályairól, valamint működési feltételek biztosításáról szóló megállapodás felülvizsgálata
Előterjesztő: Szugfil József, a közgyűlés elnöke

Pécs, 2018. január 12.

Szugfil József sk.
a közgyűlés elnöke

Jelenléti ív

a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése
2018. január 15-én megtartott rendkívüli üléséről

Név	Aláírás
Szugfil József	
Schmidt Zoltán	
Baumann Mihály	
Erbné Merkler Csilla	
Matkovits-Kretz Eleonóra	
Flódung János	
Stefan Bürgermayer	

Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal:

Dr. Göndöc András főjegyző	
Dr. Végi Melinda aljegyző	
Aladics-Nagy Annamária osztályvezető	
Dr. Csapó Georgina ügyintéző	
Lovász Ferencné ügyintéző, jegyzőkönyvvezető	
SANDÓ KRISZTINA	

Szám: 6/2018.

JEGYZŐKÖNYV

Készült: a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlésének 2018. január 15-én 15.30 órára összehívott és a Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal (Pécs, Széchenyi tér 9.) III. em. 336. számú helyiségében megtartott rendkívüli ülésén.

Jelen vannak: Szugfil József, Schmidt Zoltán, Baumann Mihály, Erbné Merkler Csilla, Flódung János, Matkovits-Kretz Eleonóra, Stefan Bürgermayer képviselők (a jelenléti ív szerint).

Jelen vannak még: dr. Végi Melinda, a Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal aljegyzője, Aladics-Nagy Annamária, a Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal Pénzügyi osztályának vezetője, Sandó Krisztina, a Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal ügyintézője Lovász Ferencné, a Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal ügyintézője (jegyzőkönyvvezető).

A TANÁCSKOZÁST HANGFELVÉTELEN RÖGZÍTETTÜK!

Szugfil József, a közgyűlés elnöke: köszönti a megjelenteket, és megnyitja a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlésének ülését. Megállapítja, hogy 4 fő képviselő jelen van, a testület határozatképes.

A jegyzőkönyv hitelesítésére Matkovits-Kretz Eleonóra képviselőt javasolja felkérni.

Matkovits-Kretz Eleonóra képviselő: vállalja a jegyzőkönyv hitelesítését.

Szugfil József, a közgyűlés elnöke: az ülés elnöke: a jegyzőkönyv hitelesítő személyére vonatkozó javaslatát szavazásra bocsátja.

A közgyűlés 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül Matkovits-Kretz Eleonóra képviselőt kéri fel a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Szugfil József, a közgyűlés elnöke: a napirend meghatározására térve kérdezi, van-e észrevétel, javaslat a meghívó szerinti napirendi javaslattal összefüggésben. Javaslat, észrevétel nem lévén szavazásra bocsátja a napirendi javaslatot.

A közgyűlés 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő napirendet fogadja el:

1. A Baranya Megyei Önkormányzattal kötött együttműködési keret-megállapodás és a Baranya Megyei Német Önkormányzat gazdálkodásának szabályairól, valamint működési feltételek biztosításáról szóló megállapodás felülvizsgálata
Előterjesztő: Sugfil József, a közgyűlés elnöke

NAPIREND TÁRGYALÁSA

1. napirendi pont: A Baranya Megyei Önkormányzattal kötött együttműködési keret-megállapodás és a Baranya Megyei Német Önkormányzat gazdálkodásának szabályairól, valamint működési feltételek biztosításáról szóló megállapodás felülvizsgálata

Szugfil József, a közgyűlés elnöke: a tervezett módosításról készült anyagot megkapták képviselőtársai véleményezésre. Kiegészítésre, további tájékoztatásra szót ad dr. Végi Melinda aljegyzőnek.

Dr. Végi Melinda aljegyző: a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdése, illetve az együttműködési keretmegállapodások VI./1. pontja értelmében az együttműködő felek minden év január 31-ig felülvizsgálják az együttműködési keretmegállapodásban foglaltakat, és a szükség szerinti módosításokról közös megegyezéssel döntenek.

A Baranya Megyei Önkormányzat a területi nemzetiségi önkormányzatok – a Nek. tv. 80. §-ában előírt és az együttműködési keretmegállapodásba foglalt – működési feltételeit biztosítja, ezért az együttműködési keretmegállapodásban érdemi módosítás nem javasolt.

Az együttműködési keretmegállapodás módosítását ebben az évben az indokolja, hogy a 2017. december 21. napjával hatályba lépett nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény módosításáról szóló 2017. évi CCl. törvény 11. § (2) bekezdése módosítja a Nek. tv. 80. § (3) bekezdésének d) pontját, eszerint a területi önkormányzat és a területi nemzetiségi önkormányzat között megkötött megállapodásban rögzíteni kell a belső ellenőrzéssel, valamint az ezt végző személyek kijelölésének rendjével, és az adatszolgáltatási feladatok teljesítésével kapcsolatos előírásokat, feltételeket is. Erre figyelemmel a javasolt módosítás az együttműködési keretmegállapodás 1. számú mellékletét képező, a gazdálkodás szabályairól, valamint a működési feltételek biztosításáról szóló megállapodás „I. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának szabályai” című fejezetének az alábbi ponttal történő kiegészítése:

„16. Belső ellenőrzés

- 1.) A költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet előírásai alapján történik.
- 2.) A belső ellenőr polgári jogi jogviszony keretében látja el a belső ellenőrzési tevékenységet.
- 3.) A belső ellenőrzéssel kapcsolatos egyéb, a Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal Ügyrendjében szereplő feladatokat a Hivatal Pénzügyi Osztálya látja el.”

Szól arról, hogy más módosítást nem tartalmaz a tervezet, továbbá hogy a módosítási javaslatról a Kormányhivatallal folytatott egyeztetést, a hivatalban ezt a módosítási formát elégségesnek tartják.

Aladics-Nagy Annamária, a Pénzügyi osztály vezetője: tájékoztatásul elmondja, belső ellenőr csak megfelelő végzettséggel rendelkező személy lehet, ez szigorúan ellenőrzött feltétel. Korábban több más nemzetiségi önkormányzatnál előfordult – például közmunkás foglalkoztatása vonatkozásában is –, hogy nem fogadták el a hivatalok kérését, ez tette szükségessé a belső ellenőrzés rendjének szabályozását és beemelését az együttműködési megállapodásokba.

Schmidt Zoltán és Stefan Bürgermayer képviselők érkezésével a jelenlévő közgyűlési tagok száma 6 fő.

Matkovits-Kretz Eleonóra képviselő: ki fog fizetni a belső ellenőri munkáért?

Aladics-Nagy Annamária, a Pénzügyi osztály vezetője: a belső ellenőr bérköltése a Baranya Megyei Önkormányzati Hivatalt terheli.

Stefan Bürgermayer képviselő: az együttműködést érinti a zászló, címer, tábla kérdése, amiről már 2014 óta tárgyalnak. Választ szeretnének végre kapni Nagy Csaba közgyűlés elnökétől.

Dr. Végi Melinda aljegyző: a kérdést a közgyűlésen fel lehet tenni Elnök úrnak, de elmondja ismét, hogy az épület a Kormányhivatal tulajdonában van. Az ingatlan 2011. december 31-ig volt az önkormányzat tulajdonában, azóta az önkormányzat is csak szerződéssel használója az első emeletnek és további néhány helyiségnek.

Matkovits-Kretz Eleonóra képviselő: a jelképek, a tábla homlokzatra való kihelyezését tehát a Kormányhivatal engedélyezi.

Stefan Bürgermayer képviselő: javasolja, határozzon a testület arról, hogy a jelképek és címer tárgyában írásban fordulnak Nagy Csaba elnökhöz, és kérnek választ, illetve kéri a tárgyban a Kormányhivatallal esetlegesen írásban folytatott levelezés, ügyintézés anyagának másolatát. Szóban kapott ígéretet arra a három kisebbségi önkormányzat a Baranya Megyei Önkormányzattól, hogy a zászlók kihelyezésre kerülnek, ezt az ígéretet nem vonta vissza senki, s ez nem a Kormányhivatalon kérhető számon.

Szugfil József, a közgyűlés elnöke: a vele folytatott egyeztetéskor Nagy Csaba elnök azt mondta, folyamatban van a Kormányhivatallal az egyeztetés.

Schmidt Zoltán alelnök: milyen alapon ígérte a Főjegyző, és Nagy Csaba elnök is, hogy intézi a zászló kihelyezését, ha nem is az önkormányzaté az épület?

Flódung János képviselő: az ígéret írásba foglalva nincs, a megvalósításnak sincs határideje. Támogatni tudja, hogy írásban, korrekt formában kérjék Nagy Csaba elnök írásba adott válaszát a jelképek ügyében történt ügyintézésről.

A jelképek használata a német önkormányzat részére fontos, jogban biztosított lehetőség. Szeretnének választ kapni arra, hogy ez miért nem történt meg eddig, és mikorra várható megoldás. Javasolja, ezzel a kéréssel levélben keresse meg a Megyei Német Önkormányzat Elnöke Nagy Csaba elnököt.

Schmidt Zoltán alelnök: a tárgyban folytatott levelezés másolata, vagy ha nem volt ilyen, az is sokat elárul az ügyintézésről.

Szugfil József, a közgyűlés elnöke: úgy emlékszik semmilyen, még a megyei zászló sincs kint a homlokzaton.

Flódung János képviselő: javaslata szerint a Baranya Megyei Német Önkormányzat Elnöke írásban keresse meg a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlésének Elnökét, és kérje, hogy írásban tájékoztassa a Német Önkormányzatot arról, hogy a korábban szóban többször megígért tábla és zászló kihelyezése ügyében milyen intézkedés történt eddig, illetve ha nem történt, annak mi az akadálya. A Német Önkormányzat kérje tájékoztatásul a Kormányhivatallal tárgyban történt levélváltás másolatát is.

Szugfil József, a közgyűlés elnöke: az összefoglalt javaslatot szavazásra bocsátja.

A közgyűlés 6 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

1/2018. (I. 15.) BMNÖ

Határozat

A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése felkéri elnökét, hogy levélben szólítsa meg a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlésének Elnökét, és kérjen írásbeli tájékoztatást arról, hogy a nemzetiségi tábla és zászló irodaház homlokzatára történő - korábban szóban megígért - kihelyezése ügyében milyen intézkedés történt eddig, illetve ha nem történt, annak mi az oka, akadálya.

A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése kéri Elnökét, hogy amennyiben a Kormányhivatallal a tárgyban történt levélváltás, intézkedjen annak másolatban történő biztosításáról a közgyűlés részére.

Határidő: azonnal

Felelős: Sugfil József, a közgyűlés elnöke

Baumann Mihály képviselő érkezésével a jelenlévő közgyűlési tagok száma 7 fő.

Szugfil József, a közgyűlés elnöke: javasolja, értsen egyet a közgyűlés az együttműködési keret-megállapodás, illetve annak mellékletét képező, a gazdálkodás szabályairól és a működési feltételek biztosításáról szóló megállapodás módosításával.

A közgyűlés 7 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

2/2018. (I. 15.) BMNÖ

Határozat

1. A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (2) bekezdése, illetve az együttműködési keret-megállapodások VI./1. pontja értelmében felülvizsgálta a Baranya Megyei Önkormányzattal kötött együttműködési keret-megállapodást.

A közgyűlés javasolja az együttműködési keret-megállapodás 1. számú mellékletét képező, a gazdálkodás szabályairól,

valamint a működési feltételek biztosításáról szóló megállapodás „I. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának szabályai” című fejezetének az alábbi ponttal történő kiegészítését:

„16. Belső ellenőrzés

- 1.) A költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet előírásai alapján történik.
 - 2.) A belső ellenőr polgári jogi jogviszony keretében látja el a belső ellenőrzési tevékenységet.
 - 3.) A belső ellenőrzéssel kapcsolatos egyéb, a Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal Ügyrendjében szereplő feladatokat a Hivatal Pénzügyi Osztálya látja el.”
2. A Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése felkéri elnökét a módosított együttműködési keret-megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Szugfil József, a közgyűlés elnöke

Aladics-Nagy Annamária, a Pénzügyi osztály vezetője: emlékeztet arra, hogy 2018. január 31-ig a Baranya Megyei Német Önkormányzatnak szakmai beszámolót kell készítenie, benyújtania a 2016. évi feladatalapú elszámoláshoz, továbbá a 2017. évi működési elszámoláshoz is.

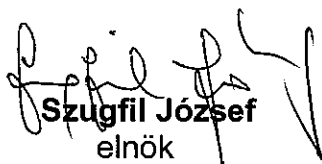
Schmidt Zoltán alelnök: tájékoztatja képviselőtársait, hogy a Pécsi Tudományegyetem Germanisztikai Intézete által szervezett „Határtalanul. Transzkulturalitás és kreatív írásmódok a német nyelvű irodalomban” című tudományos konferencia szerkesztett anyagának könyvbemutatója február 16-án lesz. A kiadvány megjelentetését az önkormányzat 100 ezer Ft-tal támogatta, a bemutatóra a közgyűlés meghívást kapott.

Sandó Krisztina ügyintéző: szól a képviselők január 31-ig esedékes vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségéről.

Erbné Merkler Csilla képviselő leadja vagyonyilatkozatát.
A nyilvántartás a jegyzőkönyv 1. sz. melléklete.

Szugfil József, a közgyűlés elnöke: további szólási igény és napirendi pont nem lévén a képviselők munkáját megköszöni, az ülést bezárja.

kmf.


Szugfil József
elnök


Matkovits-Kretz Eleonóra
jegyzőkönyv-hitelesítő

1. sz. melléklet

Szám: 36-3/2018.

NYILVÁNTARTÁS

a Baranya Megyei Német Önkormányzat tisztségviselői, képviselői és
hozzátartozóik

2018. évi vagyonyilatkozatairól
(2018. január 15.)

Nyilvántartási szám:

Ssz.	Képviselő neve	Képviselő	Hozzá tartozó					
			házas társ v. élettárs	gyermek	gyermek	gyermek	gyermek	gyermek
1.	Erbné Merkler Csilla Gizella	6	6/a	6/b	6/c	6/d		

EGYÜTTMŰKÖDÉSI KERET- MEGÁLLAPODÁS

Szerződő felek az Alaptörvényben, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben (a továbbiakban: Njtv.) biztosított nemzetiségi jogok érvényesítése érdekében a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) rendelkezései alapján az alábbi megállapodást kötik.

Megállapodó felek:

egyrésztől

a **Baranya Megyei Önkormányzat** (a továbbiakban: Megyei Önkormányzat) 7621 Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **Nagy Csaba**, a Közgyűlés elnöke,

másrésztől

a **Baranya Megyei Német Önkormányzat** (a továbbiakban: Német Önkormányzat) 7621 Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **Szugfil József**, a Közgyűlés elnöke.

Az együttműködési megállapodás területei:

- I. A Német Önkormányzat működése technikai feltételeinek biztosítása
- II. A Német Önkormányzatnak nyújtható pénzügyi és infrastrukturális támogatások
- III. A Közgyűlés és bizottságai döntéshozatalában való részvétel
- IV. A Német Önkormányzat tevékenységének szakmai segítése
- V. A tartalmi együttműködések köre
- VI. Egyéb rendelkezések

A megállapodás részletes szabályai:

I. A Német Önkormányzat működése technikai feltételeinek biztosítása

1. A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzatnak térítésmentesen irodahelyiséget bocsát rendelkezésére a Pécs, Széchenyi tér 9. szám alatti épületben, a szükséges berendezési- és felszerelési tárgyakkal együtt (bútor, személyi számítógép, nyomtató, telefonkészülék). A Megyei Önkormányzat a Hivatal útján viseli az irodahelyiség, továbbá az irodahelyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsi- és fenntartási költségeket.
2. A Német Önkormányzat testületi működéséhez kötődő postai, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok ellátását a Megyei Önkormányzat a Hivatal útján biztosítja és viseli az ezzel járó költségeket.

A Hivatal e körben közreműködik

- a Német Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésében,
- a meghívók, előterjesztések, tájékoztató anyagok összeállításában és kiküldésében,
- a határozatok megfogalmazásában, a döntések végrehajtásához szükséges írásos intézkedések, levelek, dokumentumok gépelésében, sokszorosításában, továbbításában
- a jegyzőkönyvek előkészítésében és felterjesztésében

- a működési- és a feladatlapú költségvetési támogatás valamint pályázatokon nyert támogatások elszámolásainak elkészítésében, továbbításában.

II. A Német Önkormányzatnak nyújtható pénzügyi és infrastrukturális támogatások

1. A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzat működéséhez lehetőségeinek függvényében évente pénzügyi támogatást nyújthat, amelynek összegét mindenkor költségvetési rendeletében határozza meg.
2. A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzatot további működési feltételek – irodaszerek, internet csatlakozás – biztosításával segíti.

III. A Közgyűlés és bizottságai döntéshozatalában való részvétel

1. A Megyei Önkormányzat biztosítja a Német Önkormányzatot törvény alapján megillető egyetértési, véleményezési, megkeresési és kezdeményezési jogosultságok gyakorlását:
 - kikéri a Német Önkormányzat véleményét az általa képviselt nemzetiséget e minőségben érintő önkormányzati rendeletek tervezetéről,
 - a német nemzetiséget érintő előterjesztések elkészítésében közreműködési, konzultációs, illetve véleményezési lehetőséget biztosít.
2. A Német Önkormányzat elnöke tanácskozási joggal részt vehet a Közgyűlés és a bizottságok ülésein, a meghívót részére a Hivatal megküldi.
3. A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzat teljes körű információ ellátását a Baranya Megyei Önkormányzat Közlönyének megyei önkormányzat honlapján történő közzétételével biztosítja.

IV. A Német Önkormányzat tevékenységének szakmai segítése

1. A megyei főjegyző vagy a megyei aljegyző, illetve az általuk megbízott köztisztviselő a Megyei Önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a Német Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
2. A Megyei Önkormányzat a Hivatal szakmai apparátusán keresztül segíti a Német Önkormányzat tevékenységét, igény esetén közreműködik
 - döntéseik, szabályzataik előkészítésében,
 - jogértelmezési kérdésekben,
 - a felterjesztési, kezdeményezési jog gyakorlásában.
3. A Német Önkormányzat ilyen irányú megkeresése esetén a Hivatal szakembereinek közreműködésével szakmai előadásokat tart, illetve folyamatos konzultációt biztosít.

V. A tartalmi együttműködések köre

- 1.) A Megyei Önkormányzat feladatellátása során – hatásköri, pénzügyi lehetőségei függvényében, illetve a jogszabályi előírásokat is szem előtt tartva – törekszik a Német Önkormányzat minél szélesebb körű bevonására, tevékenységük kapcsolódási pontjainak, a közös érdekérvényesítés lehetőségeinek felkutatására.
A Megyei Önkormányzat az érdemi kapcsolatrendszer kialakítása céljából

- bevonja a Német Önkormányzatot nemzetközi kapcsolatainak bonyolításába, valamint a részvételével működő nemzetközi szervezetek tevékenységébe, partneri közreműködést biztosít a kétoldalú (Rems-Murr-i, Steiermark-i) együttműködésekben;
- a német nemzetiséget is érintő pályázatok esetén a Baranya megye fejlődése érdekében nyújtandó támogatásokról szóló 5/2015. (IV.30.) önkormányzati rendelete 3. § (5)-(6) bekezdése alapján jár el;
- meglévő médiakapcsolatai révén segíti a Német Önkormányzat PR-tevékenységét, programjai, rendezvényei megismertetését és népszerűsítését;
- támogatja pályázati tevékenységét, partnerséget vállal közös projektek kidolgozásában;
- koordinatív szerepet vállal egyrészt a Baranya megyei területi Nemzetiségi Önkormányzatok, másrészt a régió megyéiben működő területi Nemzetiségi Önkormányzatok közötti együttműködés kialakításában, közös fórumok, tapasztalatcserék megszervezésében;
- a Megyei Önkormányzat honlapján lehetőséget biztosít a Német Önkormányzat által megjelentetni kívánt hírek, információk, német nemzetiségi pályázatok, felhívások közzétételére;
- a Német Önkormányzat által rendezendő konferenciák, programok megszervezéséhez segítséget nyújt;
- kikéri javaslatát a Közgyűlés éves munkatervéhez, valamint a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlésének a kitüntető díjak alapításáról és adományozásáról szóló 9/2011. (V. 6.) önkormányzati rendeletében meghatározott, nemzetiségekhez kapcsolódó díj adományozására vonatkozóan;
- figyelemmel kíséri a Német Önkormányzat munkáját, a nemzetiségi ügyekkel foglalkozó szakbizottsága napirendjére tűzi a Német Önkormányzat tevékenységéhez kapcsolódó előterjesztéseket, a Megyei Önkormányzat Közgyűlése pedig az 5 éves ciklus lejártát megelőzően a Német Önkormányzattal közösen értékeli a végzett munkát és az együttműködés eredményeit.

2.) A Német Önkormányzat vállalja, hogy

- a testületi ülésekről készült jegyzőkönyveket határidőben, az ülést követő 15 napon belül megküldi a megyei kormányhivatalnak, valamint a megyei főjegyzőnek;
- a Megyei Önkormányzat Közgyűlése és bizottságai napirendjén szereplő, a nemzetiségekkel kapcsolatos előterjesztésekről – a Baranya Megyei Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatában meghatározott határidőkhöz igazodva – megfelelő időben kialakítja álláspontját, és azt írásban eljuttatja a megyei főjegyző részére;
- tevékenyen közreműködik az együttműködés értékeléséről szóló, a szakbizottság és a Közgyűlés elé terjesztendő előterjesztések előkészítésében;
- tájékoztatást nyújt az országos szinten elvégzett, a német nemzetiséget érintő feladatokról, elért eredményekről, valamint programokról, eseményekről;
- folyamatosan figyeli a pályázati lehetőségeket, részt vesz pályázatokon, kezdeményezi más nemzetiségi, illetve helyi önkormányzatok közös pályázatokba történő bevonását;

- rendszeresen információt szolgáltat a Megyei Önkormányzat honlapja nemzetiségi menüpontjának hírekkel, információkkal, adatokkal való feltöltéséhez;
- a rendelkezésére álló kapcsolati háló segítségével – lehetőség szerint – bevonja az együttműködésbe a német nemzetiségi intézményeket, civil szervezeteket.

VI. Egyéb rendelkezések

1. Jelen megállapodást együttműködő felek határozott időre, a Német Önkormányzat megbízatásának idejére kötik, tartalmát minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják és szükség szerinti módosításáról közös megegyezéssel döntenek.
2. A Megyei Önkormányzat és a Német Önkormányzat e megállapodásban foglaltakon túl, kölcsönös és közös érdekeik szem előtt tartásával törekednek az együttműködés további formáinak kialakítására.
3. Együttműködő felek az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) végrehajtására – e megállapodás 1. számú mellékletét képező – külön megállapodásban határozzák meg a működéshez biztosított technikai feltételeket, valamint a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjét, és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, továbbá a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.
4. Jelen megállapodás a Megyei Önkormányzat és a Német Önkormányzat Közgyűlésének jóváhagyását követően 2014. december 1. napján lép hatályba, egyidejűleg a felek között 2012. május 1. napjával létrejött Együttműködési keretmegállapodás és mellékletei hatályukat veszti.

Pécs, 2018.

Nagy Csaba
a Baranya Megyei Önkormányzat
Közgyűlésének elnöke

Szugfil József
a Baranya Megyei Német Önkormányzat
Közgyűlésének elnöke

Záradék:

Fenti Együtműködési Megállapodást

a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a 47/2014. (XI. 25.) BMNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 60/2014. (XI. 27) Kgy. határozatával hagyta jóvá.

Fenti Együtműködési Megállapodás módosítását

a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a 11/2016. (V. 9.) BMNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 25/2016. (V. 19.) Kgy. határozatával, hagyta jóvá.

Fenti Együtműködési Megállapodás módosítását

a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése az 5/2017. (II. 13.) BMNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése az 9/2017. (II. 23.) Kgy. határozatával fogadta el.

MEGÁLLAPODÁS
a Baranya Megyei Német Önkormányzat
gazdálkodásának szabályairól,
valamint működési feltételeinek biztosításáról

A **Baranya Megyei Önkormányzat** (a továbbiakban: Megyei Önkormányzat) Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **Nagy Csaba**, a Közgyűlés elnöke,

valamint

a **Baranya Megyei Német Önkormányzat** (a továbbiakban: Német Önkormányzat) Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **Szugfil József**, a Közgyűlés elnöke

együttműködési megállapodást kötnek a következő feltételekkel:

I. A Német Önkormányzat gazdálkodásának szabályai

A megállapodást az együttműködő felek az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 6/C. § (2) bekezdés a) és b) pontjában foglaltak végrehajtására kötik. Ennek érdekében, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) és (3) bekezdésében foglalt követelményeket az alábbiak szerint határozzák meg:

1. A testületi működés feltételeinek biztosítása

1. A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzat testületi üléseinek megtartásához tanácskozó termet biztosít, ingyenes használattal.
2. A Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) viseli a Német Önkormányzat testületi működéséhez kapcsolódó postai, kézbesítési, sokszorosítási feladatok kapcsán felmerülő költségeket.
3. A Hivatal biztosítja a Német Önkormányzat testületi működéséhez szükséges technikai feltételeket.
4. A Német testületi ülés megtartását megelőzően legalább 8 nappal bejelentett igény esetén biztosítja a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatát.

2. A Német Önkormányzat költségvetési határozattervezetének elkészítése

1. A Német Önkormányzat költségvetéséről a költségvetési törvényből adódó részletes információk megismerése után a megyei főjegyző és a gazdasági vezető folytat egyeztetést az elnökkel, melynek keretében az elnök rendelkezésre bocsátja a költségvetés tervezéséhez szükséges adatokat.
2. A gazdasági vezető készíti elő a költségvetési határozat tervezetét, melyet az elnök terjeszt a nemzetiségi önkormányzat Közgyűlése elé.
3. Az elnök a költségvetési határozatot a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig nyújtja be a Német Önkormányzat Közgyűlésének.

3. Költségvetési előirányzatok módosításának rendje

Ha a Német Önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a Német Önkormányzat éves költségvetését testületi döntéssel megváltoztathatja

4. Költségvetési információszolgáltatás rendje

1. A Német Önkormányzat – a gazdasági vezető által összeállított, tartalmi és formai szempontból ellenőrzött – költségvetését a Közgyűlés elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül a Hivatal közreműködésével a Magyar Államkincstár Baranya Megyei Igazgatóságához (a továbbiakban: MÁK) nyújtja be.
2. Az információszolgáltatásról a gazdasági vezető vagy az általa megbízott személy gondoskodik.

5. Beszámoltatási kötelezettség teljesítésének rendje

1. A Német Önkormányzat az éves beszámolójáról a MÁK által meghatározott időpontban a Hivatal közreműködésével szolgáltat adatot.
2. A költségvetés végrehajtásáról az éves költségvetési beszámolók alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelően záró számadást kell készíteni.
3. A Hivatal gazdasági vezetője által elkészített zárszámadási határozat-tervezetet az Áht. 91. § (1) bekezdése szerint az elnök a költségvetési évet követő negyedik hónap utolsó napjáig terjeszti a Közgyűlés elé. A Közgyűlés a zárszámadásról határozatot hoz.
4. A zárszámadási határozat előterjesztésekor a Közgyűlés részére a következő mérlegeket és kimutatásokat kell bemutatni:
 - a) a Német Önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, valamint a pénzeszköz változását;
 - b) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve;
 - c) a közvetett támogatásokat tartalmazó kimutatást
 - d) az Áht. 29/A. § szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban, és a 29/A. § szerinti tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait;
 - e) a Német Önkormányzat adósságállományát, lejáratát, Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 3. §-a szerinti adósságokat keletkeztető ügyletek, bel- és külföldi irányú kötelezettségek szerinti bontásban;
 - f) vagyonkimutatást és
 - g) a Német Önkormányzat tulajdonában álló gazdálkodó szervezetek működéséből származó kötelezettségeket, a részesedések alakulását.

6. A költségvetési gazdálkodás lebonyolításának rendje

A Német Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Hivatal látja el.

7. Pénzügyi ellenjegyzés

1. Pénzügyi ellenjegyzésre a gazdasági vezető vagy az általa írásban felhatalmazott személy jogosult.
2. A pénzügyi ellenjegyzőnek meg kell győződnie arról, hogy a szabad előirányzat rendelkezésre áll, a tervezett kifizetési időpontokban a pénzügyi fedezet biztosított és a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.

8. Kötelezettségvállalás

1. A Német Önkormányzat nevében a feladatai ellátása során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott német önkormányzati képviselő jogosult.
2. Kötelezettségvállalás csak írásban, pénzügyi ellenjegyzést követően, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően történhet.

9. Szakmai teljesítés

A teljesítés igazolására jogosult személyt az elnök írásban jelöli ki

10. Érvényesítés

Az érvényesítést a teljesítés igazolását követően a Hivatal érvényesítési feladatával írásban megbízott munkatárs végzi.

11. Utalványozás

1. A Német Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszédésének vagy elszámolásának elrendelésére kizárólag az elnök vagy az általa írásban meghatalmazott német önkormányzati képviselő jogosult.
2. Utalványozásra a teljesítés igazolását és az annak alapján végrehajtott érvényesítést követően kerülhet sor.

12. A Német Önkormányzat számlái

A Német Önkormányzat fizetési számláját választása alapján egy belföldi hitelintézet vagy a kincstár vezeti.

13. Pénzellátás

1. A Német Önkormányzat működési- és feladatalapú költségvetési támogatásának folyósítása a mindenkor hatályos költségvetési törvény szabályai alapján történik.
2. A Német Önkormányzat saját házipénztárral rendelkezik.
3. Készpénz a házipénztáron keresztül akkor fizethető ki, ha a Német Önkormányzati képviselő a fizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla, stb.) bemutatja, és szándékát a felvételt megelőző napon a Hivatal pénztárosánál jelzi.

14. Vagyon- és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

1. A Hivatal a Német Önkormányzat számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti.

2. A számviteli nyilvántartás alapjául szolgáló dokumentumokat (bizonylat, szerződés, bankkivonat, számla, stb.) az elnök vagy az e feladattal megbízott Német Önkormányzati képviselő, köteles haladéktalanul, de legfeljebb 5 munkanapon belül a Hivatal gazdasági vezetőjének átadni.
3. A vonatkozó jogszabályokban meghatározott adatszolgáltatás során a szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért az elnök a felelős.
4. A Német Önkormányzat használatában álló vagyontárgyakról a Hivatal vezet nyilvántartást, az adatszolgáltatási kötelezettség az elnököt terheli.
5. A leltározáshoz, selejtezéshez szükséges, illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokra vonatkozó információt az elnök szolgáltatja a gazdasági vezetőknek.

15. Összeférhetlenség

1. A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
2. Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítésigazolási feladatot nem végezhet az a személy, aki ezt a tevékenységet a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) szerinti közeli hozzátartozója vagy a maga javára látná el.
3. A Német Önkormányzat mint kötelezettséget vállaló szerv, a kötelezettség vállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és a pénztárosról jelen megállapodás 1. számú függelékében rendelkezik. Ezen személyekről valamint aláírás-mintájukról a belső szabályzatban foglaltak szerint naprakész nyilvántartást vezet.

16. Belső ellenőrzés

- 1.) A költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet előírásai alapján történik.
- 2.) A belső ellenőr polgári jogi jogviszony keretében látja el a belső ellenőrzési tevékenységet.
- 3.) A belső ellenőrzéssel kapcsolatos egyéb, a Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal Ügyrendjében szereplő feladatokat a Hivatal Pénzügyi Osztálya látja el.

II. A Német Önkormányzat működési feltételeinek biztosítása

1. A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzat és a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat számára ingyenes közös használatot biztosít a Pécs, Széchenyi tér 9. szám alatti épületben lévő kijelölt irodahelyiségre, a szükséges berendezési és felszerelési tárgyakkal együtt.
2. A Megyei Önkormányzat az irodahelyiség használatához kapcsolódóan a Német Önkormányzat részére térítésmentesen biztosítja
 - a távhő-, villamosenergia-, víz-, hulladékszállítást, a porta-, az őrzés-, és a takarításszolgáltatást,

- 1 darab számítógép-konfigurációt Internet csatlakozással,
- az önkormányzati működéssel összefüggő irodaszereket.

A használatra átadott vagyontárgyak tételes felsorolását jelen megállapodás 2. számú függeléke tartalmazza.

3. A Megyei Önkormányzat a postai szolgáltatás, telefonhasználat költségét, kézbesítés, sokszorosítás, fénymásolás, nyomdai szolgáltatás ingyenes igénybevitelét a Hivatalon keresztül biztosítja.
4. A Német Önkormányzat a használatba vett helyiségeket és eszközöket feladatának ellátásához szükséges mértékben veheti igénybe, azokat rendeltetésszerűen, a jó gazda gondosságával köteles kezelni. Betartja az irodaház üzemeltetési rendjét, a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkat megtéríti, a használat jogát harmadik személynek nem engedheti át.

III. Egyéb rendelkezések

1. A Német Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási, számviteli, nyilvántartási és beszámolási feladatok ellátásáról a Hivatal gondoskodik.
2. A Német Önkormányzat fizetési számla nyitásával kapcsolatos ügyek intézése, törzskönyvi nyilvántartásban bekövetkezett változások bejelentése a gazdasági vezető, vagy az általa kijelölt személy feladata. Az adóbevallás elkészítése és a Nemzeti Adó- és Vámhivatal (NAV) felé történő benyújtása az elnök által meghatalmazott személy feladata.
3. A megállapodás 2014. december 1. napján lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti a 2012. május 1. napján kötött együttműködési megállapodás.
4. A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felül kell vizsgálni.

Pécs, 2018.

Nagy Csaba
a Baranya Megyei Önkormányzat
Közgyűlésének elnöke

Szugfil József
a Baranya Megyei Német Önkormányzat
Közgyűlésének elnöke

Záradék:

Fenti Együttműködési Megállapodást

a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a 47/2014. (XI. 25.) BMNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 60/2014. (XI. 27) Kgy. határozatával hagyta jóvá.

Fenti Együttműködési Megállapodás módosítását

a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a 11/2016. (V. 9.) BMNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 25/2016. (V. 19.) Kgy. határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése az 9/2017. (II. 23.) Kgy. határozatával fogadta el.

Fenti Együttműködési Megállapodás módosítását

a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése az 5/2017. (II. 13.) BMNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése az 9/2017. (II. 23.) Kgy. határozatával fogadta el.

**Pénzügyi ellenjegyzési, kötelezettségvállalási,
teljesítés igazolási, érvényesítési és utalványozási jogosultsággal rendelkezők
valamint a pénztáros**

Pénzügyi ellenjegyzésre jogosult:

Aladics-Nagy Annamária	gazdasági vezető
Jankovics Szilvia	pénzügyi ügyintéző

Kötelezettségvállalásra jogosult:

Szugfil József	a Közgyűlés elnöke
Schmidt Zoltán	a Közgyűlés elnökhelyettese

Teljesítés igazolásra jogosult:

Szugfil József	a Közgyűlés elnöke
Schmidt Zoltán	a Közgyűlés elnökhelyettese

Érvényesítésre jogosult:

Aladics-Nagy Annamária	gazdasági vezető
Jankovics Szilvia	pénzügyi ügyintéző

Utalványozásra jogosult:

Szugfil József	a Közgyűlés elnöke
Schmidt Zoltán	a Közgyűlés elnökhelyettese

Pénztáros:

Jankovics Szilvia	pénzügyi ügyintéző
--------------------------	--------------------

**A Baranya Megyei Német Önkormányzat
ingyenes használatába adott vagyontárgyak**

Tárgyi eszközök:	Darab:	Gyári szám:
Számítógép HP Compaq DX 2004/09 kliens	1 db	CZC44704ZG
Monitor LG Flatron ez T1710B	1 db	402DIPHN3464
Nyomtató HP LaserJet 1200N	1 db	CNCF900134
Kisértékű tárgyi eszközök:	Darab:	
Munkaasztal (két elemes, bordó)	1 db	
Forgószék (karfa nélküli, bordó)	1 db	
Keskeny szék (színes szövetborítású)	2 db	
Két ajtós szekrény (bordó)	1 db	
Polcos szekrény (bordó)	1 db	
Olvasólámpa (fehér)	1 db	
Telefon Siemens Euroset 805 (fehér)	1 db	
Csillár (ernyőborítású, fehér)	1 db	
Szalagfüggöny (szürke)	1 db	
Műanyag szemeteskosár (kék)	1 db	